

## “LAS CANCIONES EN EL AULA DE INGLÉS”

Autoría: M<sup>a</sup> del Pilar de la Torre Rubio

Ámbito: *Lingüístico*

Temática: *Idioma Inglés*

Etapa: *Infantil y Primaria*

### Resumen:

Introducir la música en nuestra aula de inglés es la mejor oportunidad de escuchar una pronunciación inglesa auténtica. Canciones, chants y nursery rhymes tradicionales inglesas es la forma más completa de trabajar dicha pronunciación.

En general, los pasos a seguir para enseñar a nuestro alumnado una canción, chants o nursery rhymes son los siguientes:

1. Escuchar y observar las acciones que realiza el profesorado.
2. Escuchar y hacer las acciones y/o cantarlas al mismo tiempo que las escuchan.

### Palabras clave:

- § Canciones
- § Inglés
- § Motivación



## INTRODUCCIÓN

Las canciones infantiles inglesas suelen contar con una larga tradición. Algunas de ellas ya se cantaban en la época de Shakespeare, otras se originaron en tierras americanas a medida que los pobladores de América iban construyendo aquel país y otras han nacido en este siglo. Pero todas se han transmitido de generación en generación y se han hecho populares en los países de habla inglesa. Muchas están relacionadas con la vida rural, con los animales, los bosques y plantas. A lo largo del tiempo la gente ha ido cambiando los temas originales y hoy disponemos de varias versiones ligeramente diferentes.

Pero lo importante de estas canciones no es la temática, sino su fuerte pulso rítmico, que las hace muy apropiadas para cantar y, sobre todo, para bailar en grupo. Además de esto, las canciones utilizadas en el aula de inglés contribuyen a:

- § Introducir el arte de la recitación y fomentar la lectura en voz alta.
- § Desarrollar la comprensión lectora del lenguaje poético.
- § Perfeccionar la pronunciación de los alumnos.
- § Aumentar el vocabulario activo y pasivo.
- § Incrementar el interés por las clases de inglés.
- § Ofrecer oportunidades para ejercitarse en el canto.
- § Permitir la práctica de la lectura musical sobre los pentagramas y el estudio de algunos elementos musicales: melodía, ritmo, armonía, forma,...
- § Introducir en la historia y cultura anglo-americana a través del tema de las canciones.
- § Enseñar y divertir al mismo tiempo.

La mayoría de las canciones tradicionales inglesas requieren gestos y movimientos, como tocar las distintas partes del cuerpo. A los más pequeños les encanta este tipo de canciones. Para esto lo mejor es formar un círculo con ellos y, si son muy pequeños, hacerlos sentarse en el suelo. De esta manera podremos llevar la canción y todos los ojos estarán puestos sobre nosotros.

Para ir las introduciendo en nuestra clase de inglés, primero les contaremos en su lengua materna brevemente la historia de dicha canción. Podemos después recitar la letra de la canción haciendo los gestos para que la vayan

comprendiendo en inglés y después introduciremos la música, bien con algún instrumento (con un xilófono por ejemplo) o con la canción grabada en un cassette o un CD si no somos muy buenos músicos. Algunas veces los niños pueden reconocer la melodía porque conozcan la versión española de la canción, y podemos cantarla con ellos. Así nos resultará más fácil que aprendan en inglés. Les enseñaremos las palabras de la canción, haciendo la mímica al mismo tiempo y por último invitaremos a los niños a cantarla con nosotros.

### 1. BROTHER JOHN

Para esta canción sería interesante buscar una campanilla que nos ayudará a comprender el significado de la palabra *BELL* y nos servirá para el siguiente juego: niñas y niños se colocan en corro, cogidos de las manos, alrededor de "Brother Jonh" (niña o niño). Se tumbará en el suelo, boca abajo, con los ojos cerrados y la campanita en la espalda.

Cantaremos la canción una vez, dando vueltas, y justo antes de terminar la canción alguien del corro cogerá la campanita y la esconderá en su espalda. El resto también pondrá sus manos detrás. Entonces Brother Jonh irá preguntado hasta que encuentre la campanita: *HAVE YOU GOT THE BELL?....* Quien la posea tomará entonces el relevo.

*ARE YOU SLEEPING?*  
*ARE YOU SLEEPING?*  
*BROTHER JOHN*  
*BROTHER JOHN.*

*MORNING BELLS ARE RINGING,*  
*MORNING BELLS ARE RINGING,*  
*DING, DANG, DONG.*  
*DING, DANG, DONG.*

### 2. HEAD, SHOULDERS, KNEES AND TOES:

Esta canción podremos cantarla tantas veces como queramos cambiando la entonación o el ritmo de la misma: bajito, gritando, lenta, rápida, tristes, contentos... las posibilidades serán todas las que se nos ocurran. ¡Sin olvidarnos de utilizar el máximo de gestos posibles! Siempre será una buena idea terminar con una versión lenta de la canción para mantener calmados a nuestro alumnado.

M<sup>a</sup> DEL PILAR DE LA TORRE RUBIO

---

Cuando conozcan la canción realmente bien, podremos cantarla con algunos “errores” para que puedan corregirnos o podremos olvidarnos cada vez de una palabra distinta. \_\_\_\_\_, *SHOULDERS, KNEES AND TOES, KNEES AND TOES.*  
\_\_\_\_\_, *SHOULDERS, KNEES AND TOES, KNEES AND TOES...*etc

*HEAD, SHOULDERS, KNEES AND TOES, KNEES AND TOES.*  
*HEAD, SHOULDERS, KNEES AND TOES, KNEES AND TOES.*  
*AND MY EYES, MY EARS, MY NOSE AND MY MOUTH.*  
*HEAD, SHOULDERS, KNEES AND TOES, KNEES AND TOES.*

### 3. IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT:

Esta canción es muy popular en Gran Bretaña y E.E.U.U, tanto en el ámbito infantil como adulto.

Es una canción muy rítmica y muy pegadiza. El texto, a diferencia de otras canciones, sí que tiene sentido.

Es un canto a la alegría. Se canta en corro y los participantes deben realizar las acciones que indica la canción con las manos, los pies, los dedos, etc. Observar la relación entre las diferentes partes del cuerpo y los verbos que se utilizan para describir las acciones y movimientos correspondientes.

*IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
CLAP YOUR HANDS (CLAP, CLAP)  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
CLAP YOUR HANDS (CLAP, CLAP).  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
AND YOU REALLY WANTS TO SHOW IT.  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
CLAP YOUR HANDS (CLAP, CLAP).*

*IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
STAMP YOUR FEETS (STAMP, STAMP)  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
STAMP YOUR FEETS (STAMP, STAMP).  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,*

*AND YOU REALLY WANTS TO SHOW IT.  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
STAMP YOUR FEETS (STAMP, STAMP).*

*IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
SHOUT WE ARE (WE ARE!).  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
SHOUT WE ARE (WE ARE!).  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
AND YOU REALLY WANTS TO SHOW IT.  
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT,  
SHOUT WE ARE (WE ARE!).*

#### **4. OLD MAC DONALD HAD A FARM:**

Es una de las canciones infantiles más populares de todos los tiempos, tanto en Gran Bretaña como en Norteamérica. Hay muchas versiones y en cada una introducen distintos animales, con representación de sus correspondientes <<voces>>. A veces se canta cada estrofa muy rápidamente para que el corro tenga que recordar los sonidos correctos y pronunciarlos a un ritmo frenético. No se sabe quien era Old McDonald. El nombre es de origen escocés (posiblemente irlandés) -- en Escocia hay mucha gente cuyos apellidos empiezan por <<Mac>> o <<Mc>> -- , que significa <<de la familia de...>>.

Esta canción es ideal interpretarla cuando estemos con el tema de los animales. Para hacerla más divertida podemos construirnos con los niños unas máscaras sencillas o algún elemento significativo de estos animales, como el rabo o las orejas, y cantar haciendo los gestos del perro, la vaca, el pato y la oveja.

*OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!  
AND ON THAT FARM HE HAD A DOG, EE-AY-EE-AY-O!  
WITH A BOW-WOW HERE AND A BOW-WOW THERE  
HERE A BOW, THERE A BOW, EVERYWHERE A BOW-WOW!  
OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!*

*OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!  
AND ON THAT FARM HE HAD A COW, EE-AY-EE-AY-O!  
WITH A MOO-MOO HERE AND A MOO-MOO THERE  
HERE A MOO, THERE A MOO, EVERYWHERE A MOO-MOO!  
OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!*

*OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!  
AND ON THAT FARM HE HAD A DUCK, EE-AY-EE-AY-O!  
WITH A QUACK-QUACK HERE AND A QUACK-QUACK THERE  
HERE A QUACK THERE A QUACK, EVERYWHERE A QUACK-  
QUACK!  
OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!*

*OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!  
AND ON THAT FARM HE HAD A SHEEP, EE-AY-EE-AY-O!  
WITH A BAA-BAA HERE AND A BAA-BAA THERE  
HERE A BAA, THERE A BAA, EVERYWHERE A BAA-BAA!  
OLD MAC DONALD HAD A FARM, EE-AY-EE-AY-O!*

#### **5. THE RAINBOW SONG:**

Para esta canción podemos elaborar un arco iris muy grande con papel continuo y colocarlo en la clase donde todos los niños lo puedan ver y señalar sus colores. Cuando cantemos el estribillo alzaremos los brazos y los balancearemos de un lado a otro:

*RED AND YELLOW AND PINK AND GREEN  
PURPLE AND ORANGE AND BLUE  
I CAN SING A RAINBOW  
SING A RAINBOW  
SING A RAINBOW TOO.*

#### **6. 1, 2, 3, 4, 5, ONCE I CAUGHT A FISH ALIVE!**

En esta canción se practican los números de forma muy rápida, tanto que los versos 1 y 3 pueden convertirse en trabalenguas.

Podemos sentarnos en el suelo formando un corro y realizar las siguientes acciones:

*1, 2, 3, 4, 5, ONCE I CAUGHT A FISH ALIVE,* (Contamos con los dedos hasta 5 y hacemos como si cogiéramos un pez imaginario)

*6, 7, 8, 9, 10, THEN I LET HIM GO AGAIN.* (Contamos el resto de dedos y hacemos como si dejáramos caer el pez)

*WHY DID YOU LET HIM GO?*

*BECAUSE HE BIT MY FINGER SO.* (Levantamos el dedo enseñándolo)

*WHICH FINGER DID HE BITE?*

*THIS LITTLE FINGER ON MY RIGHT!*

*OW!!* (Señalamos uno de nuestros dedos)

Otra opción para cantarla sentados; en un círculo la cantaremos varias veces. Niñas y niños deberán escuchar y realizar la mímica apropiadamente. Pediremos a una persona voluntaria que se quede de pie en el círculo. Le taparemos los ojos y permanecerá con su dedo índice señalando hacia delante.

El resto se moverá en círculo alrededor de ella y cuando dejemos de cantar o paremos el cassette, la persona protagonista, con los ojos tapados, estará señalando a alguien del grupo, a quien preguntará: *WHAT'S YOUR NAME?* La persona señalada dirá su nombre al resto del grupo y cambiará el puesto a quine estaba en el centro del círculo.

## **7. THE WHEELS ON THE BUS:**

Colocaremos las sillas en fila de dos, imitando los asientos de un autobús. Iremos al frente y con gestos imitaremos las acciones del conductor. El alumnado nos imitará.

*THE WHEELS ON THE BUS GO ROUND AND ROUND,  
ROUND AND ROUND, ROUND AND ROUND.  
THE WHEELS ON THE BUS GO ROUND AND ROUND,  
ALL DAY LONG.*

*THE WIPERS ON THE BUS GO SWISH, SWISH, SWISH,  
SWISH, SWISH, SWISH; SWISH, SWISH, SWISH.  
THE WIPERS ON THE BUS GO SWISH, SWISH, SWISH,  
ALL DAY LONG.*

*THE HORN ON THE BUS GOES BEEP, BEEP, BEEP,  
BEEP, BEEP, BEEP; BEEP, BEEP, BEEP.  
THE HORN ON THE BUS GOES BEEP, BEEP, BEEP,  
ALL DAY LONG.*

*THE CHILDREN ON THE BUS GO CHAT, CHAT, CHAT,*

*CHAT, CHAT, CHAT; CHAT, CHAT, CHAT.  
THE CHILDREN ON THE BUS GO CHAT, CHAT, CHAT,  
ALL DAY LONG.*

*THE PEOPLE ON THE BUS GO UP AND DOWN,  
UP AND DOWN, UP AND DOWN.  
THE PEOPLE ON THE BUS GO UP AND DOWN,  
ALL DAY LONG.*

*THE BABIES ON THE BUS GO FAST ASLEEP,  
FAST ASLEEP, FAST ASLEEP.  
THE BABIES ON THE BUS GO FAST ASLEEP,  
ALL DAY LONG.*

### 8. TOMMY THUMB

Para explicar esta canción tan popular, podemos “disfrazar” nuestros dedos acorde con la letra, y hacerles una demostración.

Esconderemos las manos detrás de la espalda diciendo *HANDS BEHIND YOUR BACK!*. Comenzaremos a cantar la canción e iremos enseñando los dedos nombrados, cambiando el tono de nuestra voz:

*TOMMY THUMB, TOMMY THUMB, WHERE ARE YOU?  
HERE I AM, HERE I AM, HOW DO YOU DO?* – Enseñamos el pulgar, con voz muy grave.

*PETER POINTER, PETER POINTER, WHERE ARE YOU?  
HERE I AM, HERE I AM, HOW DO YOU DO?* – Índice, con voz normal.

*TOBY TALL, TOBY TALL, WHERE ARE YOU?  
HERE I AM, HERE I AM, HOW DO YOU DO?,* – Corazón,

*RUBY RING, RUBY RING, , WHERE ARE YOU?  
HERE I AM, HERE I AM, HOW DO YOU DO?* – Anular, con voz muy aguda.

*BABY SMALL, BABY SMALL, , WHERE ARE YOU?  
HERE I AM, HERE I AM, HOW DO YOU DO?* – Meñique, susurrando.

*FINGERS ALL, FINGERS ALL, , WHERE ARE YOU?*



*HERE WE ARE, HERE WE ARE, HOW DO YOU DO?* – Sacamos las dos manos de detrás de la espalda y saludamos a todos los niños.

### **9. WIND THE BOBBING UP!**

Cantaremos esta canción con los niños, haciendo la mímica apropiadamente. Quizás ellos no sepan todas las palabras pero serán capaces de añadir pronto palabras como *DOOR, WINDOW, HANDS*,... a su vocabulario.

*WIND THE BOBBING UP* (Enrollaremos las manos haciendo círculos)

*WIND THE BOBBING UP* (Enrollaremos las manos haciendo círculos)

*PULL!, PULL!* (Tiraremos de las manos aparte)

*CLAP, CLAP, CLAP!!* (Daremos tres palmadas)

*POINT TO THE CEILING* (Señalaremos al techo)

*POINT TO THE FLOOR* (Señalaremos al suelo)

*POINT TO THE WINDOW* (Señalaremos a la ventana)

*POINT TO THE DOOR* (Señalaremos a la puerta)

*PUTS YOUR HANDS TOGETHER NOW*

*ONE! TWO! THREE!* (Daremos tres palmadas)

*PUTS YOUR HANDS UPON YOUR KNEES* (Pondremos las manos sobre las rodillas)

Mª DEL PILAR DE LA TORRE RUBIO

---

## REFERENCIAS

“**Making fiends with songs**”; La Calesa. 1989. **Daniel Madrid y Neil MacLaren**

“**The Oxford Nursery Songbook**”; Oxford University Press, 1984. **Percy Buck**.

q **Autoría**

**Mª del Pilar de la Torre Rubio**

Especialista de Inglés en los cursos 1º y 4º de Educación Primaria e Infantil y tutora de 4º curso de Educación Primaria.

CENTRO: CEIP “Virgen del Rosario” de Jayena.

TLFO.: 958 36 99 05

CORREO:

PÁGINA WEB: <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/cvirgenrosario/>



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons. Los textos aquí publicados puede copiarlos, distribuirlos y comunicarlos públicamente siempre que cite autor/-a y "Práctica Docente". No los utilice para fines comerciales y no haga con ellos obra derivada